

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 235

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Immobilien AG. Klosters, in Liquidation, Klosters. Itofina, Société Financière et Commerciale S.A., Genève. S.I. La Bellègere S.A., Montreux.

Laterizi Boscherina S.A., in liquidazione, 6900 Lugano.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 226714-226738.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD über Produzentenrichtpreise und Uebernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Ernte 1967. — Ordonnance du DEP fixant les prix indicatifs à la production et les prix à la prise en charge des plants de pommes de terre du pays certifiés, provenant de la récolte de 1967.

Eidgenössische Anleihe 4 $\frac{1}{4}$ % 1967. — Emprunt fédéral 4 $\frac{1}{4}$ % 1967.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (1698<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Binzegger Josef Alois, geb. 1918, von Zürich und Baar (Zug), Weststrasse 136, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma «Jos. A. Binzegger», Handelskontor in Waren aller Art, insbesondere in Textilien und elektrischen Haushaltapparaten.

Datum der Konkureröffnung: 15. August 1967.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG, Art. 231.

Eingabefrist: bis 10. Oktober 1967.

#### Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, (1817) 1700 Fribourg

Failli: Demierre Michel, fils de Paul, de Montet et Mézières, 1923, étanchéité, isolation, à Fribourg, Grand-Pré 8.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1967.

Première assemblée des créanciers: le lundi 16 octobre 1967, à 16 heures 30 du jour, à la maison de justice, salle du Tribunal, à Fribourg.

Délai pour les productions: 10 novembre 1967.

#### Kt. Solothurn — Konkursamt der Stadt Solothurn, (1818) 4500 Solothurn

Gemeinschuldner: Bühler Eugen, geb. 1929, des Fritz, von Russikon (Zürich), Kaufmann, Bernstrasse 11, in Solothurn, inhaber der Einzelfirma «Alno», Nahrungsmittelprodukte, E. Bühlers, Bernstrasse 11, in Solothurn.

Datum der Konkureröffnung: 26. September 1967.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Oktober 1967.

Die Forderungen sind Wert 26. September 1967 zu berechnen.

#### Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1829)

Gemeinschuldnerin: Hito A.G., Ueberbauung von Grundstücken, Verwaltung von Liegenschaften, Handel mit Immobilien, Beteiligung an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branche, Leimenstrasse 59, in Basel. Eigentümerin folgender Liegenschaft: Grundbuchamt St. Gallen, Grundbuch St. Fiden, Parzelle Nr. 3874, St. Georgen-Strasse, 10 905 m<sup>2</sup> Boden.

Datum der Konkureröffnung: 6. September 1967 gemäss Art. 725 OR.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Oktober 1967, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 7. November 1967.

#### Kt. Aargau — Konkursamt, 4310 Rheinfelden (1806)

Gemeinschuldner: Eberle-Bürgin Alois, 1937, Maschinenzeichner, von Amden (St. Gallen), in Möhlin, früherer Inhaber eines technischen Bureaus in Basel, St. Johannvorstadt 47.

Datum der Konkureröffnung: 16. August 1967.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 27. Oktober 1967.

#### Kt. Aargau — Konkursamt, 4800 Zofingen (1782<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Einzelfirma Wolf Schlosserei Stahlbau Uerkheim; Uerkheim.

Inhaber: Wolf Viktor, geb. 1913, Betriebsleiter, von Spiez, in Zofingen, Kanalweg 38.

Datum der Konkureröffnung: 14. September 1967.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1967, 14 Uhr, im Hotel «Sternen», Zofingen.

Eingabefrist: bis und mit 30. Oktober 1967.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1807)

Failli: Rezzonico Riccardo, tabacs, journaux, avenue de la Vallonnette 22, à Lausanne.

Date du prononcé: 28 septembre 1967.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 27 octobre 1967.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L.P. 230.)

#### Kt. Zürich — Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (1808)

Ueber Droz Marcel, geb. 1931, von La Chau-de-Fonds und Le Locle, Bijouterie, früher Langhagweg 7, 8048 Zürich, heutige Adresse unbekannt, Inhaber der Einzelfirma Marcel Droz-Georget, Bäckerstrasse 1, Handel mit Uhren (Firmasitz stimmt nicht mehr) ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 31. August 1967 der Konkurs eröffnet worden.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 26. September 1967 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1967 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der ungedeckten Kosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Bern - Konkursamt, 3600 Thun (1809)**

Ueber Sardar John, 43, pakistanischer Staatsangehöriger, Merkurstrasse 8, Steffisburg, Inhaber der Einzelfirma S. John, in Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 15. August 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. September 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1967 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Thurgau - Konkursamt, 3280 Kreuzlingen (1810)**

Gemeinschuldner: Exer-Tschannen Rolf, 1941, von Silenen (Uri), Heizungsmeister, in Landschlacht, Zelgli 3, Kollektivgesellschafter der Firma Scherer & Exer, Installation von Zentralheizungen, Sonnhaldenstrasse 8, Kreuzlingen.

Datum der Konkursöffnung: 15. August 1967.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Bezirksgericht: 20. September 1967.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 700.—): 17. Oktober 1967. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (1819)****Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Spafa A.G., Fabrikation von und Handel mit Holzartikeln aller Art, insbesondere Spielautomaten usw., Kreuzstrasse 60, 8008 Zürich; liegt der infolge einer später eingegangenen Forderungseingabe ergänzte und wegen nachträglicher Teilabweisung einer weiteren Forderung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser Forderungen sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Oktober 1967 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst auch die nachträglichen Kollokationen rechtskräftig werden.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren (1811)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Wildberger-Gillitzer Ernst, geb. 1908, Holzhändler, von Neunkirch (Schaffhausen), Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma E. Wildberger, Holzhandel und Transporte, 8953 Dietikon; wohnhaft Neue Schöneggstrasse 151, 8953 Dietikon (Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Oktober 1967 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

**Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (1812)**

Gemeinschuldner: Schuhmacher-Wolf Mario, Isolationen, Madretschstrasse 10, in Biel 7.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 17. Oktober 1967.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1830)****Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: Rüschi Gustav A.G., Autotransporte im In- und Ausland, Wattstrasse 22, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9001 St. Gallen (1820)****Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Firma Hongler Hermann & Co., Handel und Export mit Baumwollgewebe, Poststrasse 12, St. Gallen.

Der Kollokationsplan und das Inventar in obgenanntem Konkurs liegen beim Konkursamt St. Gallen auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 9. bis 18. Oktober 1967.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9400 Rorschach (1821)****Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Schuldner: Niederhäuser Fritz, Washingtonstrasse 20, Rorschach, heute in Oberengstringen.

Der Kollokationsplan und das Inventar in obgenanntem Konkurs liegen beim Konkursamt Rorschach auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 9.-18. Oktober 1967.

**Kt. Aargau - Konkursamt, 5400 Baden (1822)****Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren des Peterhans Max, 1939, Werbeagentur, in Wettingen, Zentralstrasse 101, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 17. Oktober 1967, erstere beim Bezirksgericht

Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1813)**

Failli: Spiess Roger J., représentation et commerce de machines pour le bois et de matières plastiques, domicilié chemin de la Métairie 13, Pully, bureau route de Bussigny 26, à Crissier.

Date du dépôt: 7 octobre 1967.

Délai pour intenter action en opposition: 17 octobre 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268)

(L.P. 268)

**Chiusura del fallimento**

(L. E. F. 268.)

**Kt. Zürich - Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (1814)**

Das Konkursverfahren über die Firma

Petrag, Petroleum-Aktiengesellschaft,

Nüscherstrasse 22, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. September 1967 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Sarine, (1823)**

1700 Fribourg

Failli: Succession répudiée Lehner Joseph, boulangerie, confiserie, tea-room, route de Villars 13, à Fribourg.

Date de la clôture: 3 octobre 1967.

**Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Sarine, (1824)**

1700 Fribourg

Failli: Auderset Léon, 1916, précédemment à Genève, actuellement Cité Moncor 748, à Villars-sur-Glâne.

Date de la clôture: 4 octobre 1967.

**Kt. Solothurn - Konkursamt Kriegstetten, 4500 Solothurn (1825)**

Das Konkursverfahren über Walle-Thomas Josua, 1919, des Josua, Gartenmöbelfabrikant, von Ebnat-Kappel, in Zuchwil, Veilchenweg 38, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 8. September 1967 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. Grigioni - Ufficio dei fallimenti, 6535 Roveredo (1831)**

Con decreto del 2 ottobre 1967 il giudice del fallimento del Circolo di Roveredo (Grigioni) ha dichiarato la chiusura del fallimento

Balzarini Vito,

Impresa costruzioni, Cama (Grigioni) a sensi degli Art. 268, cpv. 2 LEF e lo cifra 11 OE alla LEF.

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1826)**

Liquidazione N° 3, 1967

Fallita: Ditta Il Globo S.A., trasporti internazionali in liquidazione, Chiasso. Decreto di chiusura: 2 ottobre 1967.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8910 Affoltern a. A. (1832)**

Der am 17. Mai 1967 über Hunziker Paul, 1921, von Moosleerau (Aargau), Kaufmann, Langacker 411, 8908 Hedingen (gewesener Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Paul Hunziker, Handel mit Lederbekleidung und Pelzwaren, Hedingen) eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. vom 4. Oktober 1967 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Veveyse, (1761)**

Châtel-Saint-Denis

Vente d'immeuble - Unique enchère

Le mardi 7 novembre 1967, à 10 h., à la salle des ventes du Café de la Veveyse, à Châtel-Saint-Denis, l'Office des faillites de la Veveyse procédera, par délégation de celui de Lausanne, à la vente aux enchères publiques, de l'immeuble situé à Châtel-Saint-Denis, provenant de la masse en faillite de Kart Jean, domicilié à Prilly:

Commune de Châtel-Saint-Denis, Art. 2732, à Châtel, ass. N° 930, habitation, magasin, garage, atelier, place de 260 m<sup>2</sup>.

Estimation de l'office: fr. 200 000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'Office des faillites de la Veveyse dès le 22 octobre 1967.

Pour visiter, veuillez demander rendez-vous à l'Office des faillites soussigné. L'outillage du garage sera également vendu le même jour aux enchères publiques.

1618 Châtel-Saint-Denis, le 20 septembre 1967

Office des faillites de la Veveyse,  
Le préposé: René Grandjean

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Uri - Betreibungsamt Seelisberg (1815)

#### 2. Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: STS, Handelsgesellschaft A.G., Weite Gasse 34, 5400 Baden, und Gebrüder Waser Paul & Otto, Volligen-Treib.

Gemäss Art. 143 SchKG und Art. 63 SchKG, VZG, wird wegen Nichthaltung des Steigerungskaufes die 2. Steigerung angeordnet.

Das an der 1. Steigerung erreichte Höchstangebot von Fr. 1 300 000. — in Worten: Eine Milliondreihunderttausendfranken wurde nicht eingehalten. Nach daheriger Aufhebung des Zuschlages beträgt das Höchstangebot Fr. 40 000. —  
In Worten: Vierzigtausendfranken.

Die 2. Steigerung findet statt: Donnerstag, den 26. Oktober 1967, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Waldegg, in Seelisberg.

HB 108, Heimets mit Stall, in der Gemeinde Seelisberg. Fläche ca. 39 620 m<sup>2</sup>. Das Grundstück liegt am nördlichen Abhang des Seelisberges in sehr schöner Lage über dem Vierwaldstättersee, ca. 560 m über Meer, ob dem Weiler Volligen.

Zugang von der Station Treib oder Bergstation der Treib-Seelisberg-Bahn. Autostrasse bis Liegenschaft Schwanden.

Auflegung der abgeänderten Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Seelisberg ab 16. Oktober 1967.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen vom Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nur nach Vereinbarung.

6446 Seelisberg, den 2. Oktober 1967 Betreibungsamt Seelisberg

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau - Konkurskreis Baden (1827)

Schuldner: Meier Julius, geb. 1921, Schreiner, 5422 Oberehrendingen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 27. September 1967.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Lic. rer. pol. German Keller, c/o Bilanz & Steuer AG., Theaterplatz 4, 5400 Baden.

Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, die bis 27. September 1967 entstanden sind, bis 4. November 1967 beim Sachwalter schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 5. Dezember 1967, 14 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Ct. de Vaud - Arrondissement de Morges (1828)

Débiteur: Vouilloz Gérard, entrepreneur en terrassements, à Ecublens.  
Le sursis concordataire du 14 juillet 1967 est prolongé au 15 janvier 1968, selon décision du 25 septembre 1967.

L'assemblée des créanciers du 17 octobre 1967 est renvoyée au 20 décembre 1967, à 14 heures 30, Hôtel de Ville, à Morges.

1110 Morges, le 3 octobre 1967

Le commissaire au sursis: R. Lorenz

### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern - Konkursamt Niedersimmental, Wimmis (1816)  
im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich

Löschung eines untergegangenen Inhaberschuldbriefes gemäss Art. 69 VZG

Im Spezialliquidations-Verfahren im Sinne von Art. 134 VZG über die Waldgrün-Genossenschaft, Zürich, sind die Grundstücke Nrn. 31, 34, 102, 549, 584 und 731 des Grundbuches von Därstetten am 30. August 1967 öffentlich versteigert worden.

Dem Inhaber des Schuldbriefes Nr. 3 (Summe Fr. 100 000. —, 2. Rang, Eintrag vom 26. Mai 1965, Beleg I11/6595) wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass dieser Titel infolge gänzlichen Verlustes im Grundbuch von Därstetten gelöscht worden ist und dass die Veräusserung oder Verpfändung dieses gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitels als Betrug strafbar wäre (Art. 69 VZG).

3752 Wimmis, den 3. Oktober 1967

Konkursamt Niedersimmental in Wimmis  
im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,  
St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

26. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Gossweiler & Cie. A.-G., in Zürich.  
Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. September 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Gossweiler & Cie. A.-G.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und, gegebenenfalls, die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hermann Gossweiler, von Dübendorf und Zürich, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jürg Gossweiler, von Dübendorf und Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Johann Senti, von und in Zürich, weiteres Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Rietterstrasse 46 in Zürich 2 (bei der Firma H. Gossweiler & Cie. A.-G.).

26. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Frau M. Seiler, Traiteurgeschäft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 359). Mit Beschluss vom 31. August 1967 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Traiteur Seiler. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Traiteur Seiler», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie zur Unterstützung bei unversuchelter Notlage. Die Unterschrift von Ernesto Dall'O ist erloschen. Hans-Ulrich Seiler führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Aktuar, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Margrit Seiler geb. Köhli führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Präsidentin, sondern nun als Aktuarin des Stiftungsrates. Domizil: Uraniastrasse 7, Zürich 1 (bei der Firma Traiteur Seiler).

26. September 1967.

Fürsorgestiftung für das Personal des Schweiz. Zieglereksretariates in Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1965, Seite 2255). Die Unterschrift von Franz Keller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Carletto Mumenthaler, von Zürich und Murgenthal, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

27. September 1967.

Stiftung der Sozialdemokratischen Pressunion Winterthur für Personalfürsorge, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1959, Seite 956). Die Unterschriften von Hermann Graf und Hans Mantel sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Heinrich Zindel, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Bühler, von Wila, in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates.

27. September 1967.

Fürsorgestiftung der Firma H. Stephan, Ingenieurbüro, Kloten, in Kloten (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1963, Seite 3406). Die Unterschrift von Robert Schindler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Peter Wuhrmann, von Zürich und Winterthur, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit der Stiftungsratspräsidentin Thilde Stephan. Neues Domizil: Kirchgasse 7 (bei der Firma H. Stephan, Ingenieurbüro).

27. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Kurt Vogelsang AG., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1959, Seite 1028). Mit Beschluss vom 24. Au-



gust 1967 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Schreibweise des Namens der Stiftung ist nun **Personalfürsorge-Stiftung der Kurt Vogelsang AG**. Sitz der Stiftung sowie der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, ist jetzt **Schweizerenbach**. Die Unterschrift von Hans Rolf Gut ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Sauter, von und in Zürich, Geschäftsführer des Stiftungsrates. Domizil: beim Bahnhof (bei der Firma Kurt Vogelsang A.-G.).

27. September 1967.

**Heinrich-Huber-Stiftung für Ueberseer**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1967, Seite 872). Neues Domizil: Talstrasse 15, Zürich 1 (bei der Firma Diethelm & Co. A.-G.).

2. Oktober 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Nutra Nahrungsmittel AG**, Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1960, Seite 607). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 17. August 1967 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher gelöscht.

2. Oktober 1967.

**Personal-Fürsorgestiftung der Plasti-Pac Zürich AG**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. September 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Plasti-Pac Zürich AG», in Zürich, sowie für ihre Ehefrauen, minderjährigen Kinder und, bei gesetzlicher Unterstützungspflicht, deren Eltern, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod sowie von Invalidität, Krankheit und Unfall. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Dr. Rudolf Peyer, von Willisau-Stadt, in Küsnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Anna Maria Peyer-Schürch, von Willisau-Stadt, in Küsnacht (Zürich), Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, und Ingrid Löhr, deutsche Staatsangehörige, in Obfelden, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Seestrasse 37 in Zürich 2 (bei der Firma Plasti-Pac Zürich AG).

2. Oktober 1967.

**Personalfürsorgestiftung der M. J. Helbling AG**, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. April 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «M. J. Helbling A.G. Zürich», in Zürich, im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Max J. Helbling, von Jona, in Spreitenbach, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Herbert Vogler, von Vilters, in Zürich, und Anita Helbling, von Jona, in Spreitenbach, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Dahliastrasse 13 in Zürich 8 (bei der Firma M. J. Helbling A.G. Zürich).

2. Oktober 1967.

**Fürsorgestiftung der Firma Hayum & Co**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1963, Seite 2574). Die Unterschrift von Emil Schumacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Ulmann, von Basel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Oktober 1967.

**Personalfürsorgefonds der Firma Altorfer Samen AG**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1964, Seite 3659). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 20. Juli 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Als weiteres Organ der Stiftung besteht nun ein Kassenvorstand.

3. Oktober 1967.

**Personal-Wohlfahrtsfonds der Auer & Cie. AG**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1964, Seite 1456). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Steffen, von Affoltern im Emmental, in Zürich, und Federico Valpiani, von Zürich, in Unterengstringen, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Oktober 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Robert Bosch AG**, Zürich/Genf, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1963, Seite 3175). Die Unterschrift von Alfred Runge ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Arthur Müller, von Flurlingen, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Candolor AG**, Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1965, Seite 3079). Neu führt Einzelunterschrift Dr. sc. nat. Heinrich Rudolf Böniger, von Nidfurn (Glarus), in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Biel

27. September 1967.

**Kranken- und Sterbekasse der Sektion Biel des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Biel (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1956, Seite 2844). Durch öffentliche Urkunde vom 5. Juli 1967 wurden die Stiftungsstatuten abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat dieser Aenderung am 5. September 1967 zugestimmt. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

29. September 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Lindt & Peter**, Biel, in Biel (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1966, Seite 2664). Ernst Kocher, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Blösch, von und in Mörigen. Alfred Peter oder Fritz Lindt zeichnet je kollektiv mit. Walter Blösch oder mit Imant Warmbrodt.

#### Bureau de Courtelary

22 septembre 1967.

**Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.**, à St-Imier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 12 mai 1967 und fondation ayant

pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la «Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.» obligés de cesser leur activité pour raison d'âge et aux conjoint, descendants, père et mère ou autres personnes qui étaient à la charge d'un employé ou d'un ouvrier décédé. Elle peut également intervenir en cas d'invalidité d'un employé ou d'un ouvrier. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation dont le nombre de membres est fixé par le conseil d'administration de la «Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.» En outre, ce dernier désigne également un ou plusieurs contrôleurs, ainsi que le président du conseil de fondation. Le conseil de fondation choisit en son sein un bureau de 5 membres: Jacques Bosshart, président, d'Oberwangen, à St-Imier; Vèrène Huguenin, du Locle et de la Brévine, à St-Imier; Michel Meyrat, de et à St-Imier; Fred-Emile Pfister, de Zurich, à St-Imier, membres de ce bureau, signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: St-Imier, en les bureaux de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

#### Bureau Nidau

28. September 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Anton Meyer & Co AG**, in Port (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1965, Seite 85). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. April 1967, genehmigt am 8. Mai 1967 durch den Gemeinderat von Port als Aufsichtsbehörde, und am 2. Juni 1967 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. an ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit; ferner für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals.

28. September 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Metallbau Schmid AG**, in Nidau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. September 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. an ihre Hinterbliebenen, im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern, wobei mindestens eines aus dem Kreis der Begünstigten zu bestimmen ist. Ihm gehören an: Alexander Schmid, von und in Biel, Präsident; Ulrich Teutsch, von und in Ligerz, Mitglied und Vertreter der Begünstigten. Sie zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Hauptstrasse Nr. 11, Nidau, am Domizil der Stifterfirma.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. September 1967.

**Wohlfahrtsfonds der Fa. Gebr. Ott**, in Worb (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1956, Seite 2232). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Mai 1967 wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 18. August 1967 die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Fürsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Unfall, Krankheit und Invalidität des Arbeitnehmers selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen, ferner an weitere Erben, soweit es sich um den vom Destinatär selbst finanzierten Teil der Todesfallleistung handelt. Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Werner Hasler. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehören nun an: Hans Ott, von Langnau i. E., in Worb, Präsident; Peter Ott, von Langnau i. E., in Worb; Walter Zimmermann, von Wattenwil bei Thun, in Zürich; Bernhard Vogt, von Thun, in Worb, Sekretär. Alle zeichnen zu zweien.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

28. September 1967.

**Personalfürsorgefonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Fa. M. J. Purtschert & Cie. A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1949, Seite 152). Der Stadtrat von Luzern, als Aufsichtsbehörde, hat am 14. September 1967 zum Präsidenten des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ernannt: Theodor Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Luzern. Die Unterschriften von Max J. Purtschert und Theodor Stadelmann sind erloschen. Neue Adresse: Stadthaus Luzern (Finanzdirektion).

28. September 1967.

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Peter Zai** in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2275). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. August 1967 wurde unter gleichzeitiger Aenderung des Statuts der Name der Stiftung geändert in Wohlfahrtsstiftung der Firma Zai & Sohn. Der Stadtrat von Luzern, als Aufsichtsbehörde, hat mit Beschluss vom 31. August 1967 dieser Aenderung zugestimmt.

#### Uri - Uri - Uri

28. September 1967.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hermann Herger-Ulrich**, Möbelwerkstätte, in Altdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. September 1967 eine Stiftung mit dem Zweck: Schutz aller in der Stifterfirma tätigen Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter, Tod oder unverschuldeter Notlage. Organ ist der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hermann Herger-Ulrich, von und in Altdorf (Uri). Domizil: im Büro der Firma Hermann Herger-Ulrich, Möbelwerkstätte, Altdorf.

### Glarus - Glaris - Glarona

28. September 1967.

**Unterstützungskasse der Maschinenfabrik und Giesserei Netstal A.G.**, in Netstal (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1966, Seite 2869). Dr. Emilio Coppetti, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Hans Coppetti, von Zürich, in Näfels; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Grenchen-Bettlach

Berichtigung.

Solothurnische Stiftung für das Holz, in Grenchen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1967, Seite 3169). Domizil: Grubenweg 19, im Büro der Firma «F. Ramser, dipl. Forst-Ing. ETH/SIA».

28. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Liss AG und Blösch & Co., Grenchen, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge sowie die Hilfe in finanziellen Notlagen für das ständige Personal der Stifterfirmen. Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Blösch, von Mörigen, in Grenchen, Präsident; Albin Schwägli, von Bellach, in Grenchen, und William Bartl, von Solothurn, in Grenchen, Sekretär. Domizil: Bielstrasse 87, im Büro der Firma «Liss A.G.».

Bureau Olten-Gösgen

26. September 1967.

Stiftung Salve Regina, in Niedererlinsbach, Krankenschwesternheim usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1967, Seite 2929). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Johann Grossmann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt der neue Präsident des Stiftungsrates Albin Zeder, von Grosswangen, in Niedererlinsbach.

Bureau Stadt Solothurn

27. September 1967.

Fürsorgestiftung für das Personal der EWAG AG, Maschinen- und Werkzeugfabrik Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1962, Seite 3476). Walter Ledermann und Walter Hess sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Alice Grimbühler, von Epiquez (Bern), in Gerlafingen, als Aktuarin, und Franz Steiner, von und in Etziken, als Mitglied. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Schuhhaus Deiss AG, in Basel (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1959, Seite 2040). Durch öffentliche Urkunde vom 1. September 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. September 1967 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Violetta Deiss-Violetto ist erloschen. Beim Präsidenten des Stiftungsrates Werner Deiss, nun in Allschwil, ist der Allianzname Violetto weggefallen.

27. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Wenger, in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1960, Seite 2192). Durch Urkunde vom 31. August 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. September 1967 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Carrosserie Wenger. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Einzelfirma «Carrosserie Wenger» im Alter oder bei Arbeitslosigkeit, Militärdienst, Invalidität, Unfall und Krankheit, im Todesfall für die Hinterbliebenen. Die Unterschrift von René Wenger ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrates Maurizio Carlo, nun Moritz Wenger, zeichnet jetzt als Präsident zu zweien. Das Mitglied César Weissen ist auch Bürger von Basel. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied Rudolf Wenger, von und in Basel.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Sternegg AG Silberwarenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1966, Seite 2596). Der Vizepräsident des Stiftungsrates, Hans Sternegg, wohnt nun in Unterschlatt (Thurgau).

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. September 1967.

Fürsorgestiftung der Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck, in Rheineck (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1957, Seite 3137). Die Unterschriften von Olivier Cornaz und Emil Rohner-Bruderer sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Otto Leemann, von Zürich, in Rheineck, Sekretär, und Yves Bertrand, von Carouge (Genf), in Neuenburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. September 1967.

Stiftung «Ferienhaus Bos-cha» Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1966, Seite 4098). Die Unterschriften von Carl Bolt, Präsident, und Hans Zellweger, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hieronymus Ghirlanda, von Gossau (St. Gallen), in Ebnat-Kappel, Präsident; Fritz Giezendanner, von und in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, und Walter Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Ebnat-Kappel, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Müller, bisher Aktuar, ist nun Hausverwalter und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten.

29. September 1967.

Personalfürsorgestiftung Ernst Hess, Botsberg-Garage Flawil, in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, und besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Hess, von Wald (Zürich), Präsident, und Willi Rieser, von Uesslingen (Thurgau), Mitglied des Stiftungsrates, beide in Flawil. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Wilerstrasse 27.

2. Oktober 1967.

Fürsorgestiftung der Tuchfabrik Vetsch A.G., Grabs, in Grabs (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1966, Seite 1750). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Juli 1967 und des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 29. August 1967 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gartmann AG., Baugeschäft, in Thusis. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma durch Zuwendungen im Alter und bei Invalidität, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Arbeitslosigkeit, im Todesfall an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an Personen, die vom Arbeitnehmer zu Lebzeiten unterhalten wurden. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern; 2 Mitglieder werden von der Stifterfirma bestimmt und 2 Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte. Dem Stiftungsrat gehören an: Johannes Gartmann, von Masein, als Präsident; Arno Rudolf, von Domat/Ems; Heinrich Egli, von Alt-St. Johann, alle in Thusis, und Karl Bader, von Zürich, in Chur. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: c/o Stifterfirma.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

29 settembre 1967.

Fondazione di previdenza Società svizzera di odontologia e stomatologia (SOT) e Associazione svizzera degli odontotecnici (ASO), Sezioni Ticino, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 19 luglio 1967, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore: dei medici-dentisti membri della SOT e dei loro familiari e superstiti; degli odontotecnici nonché dei loro familiari e superstiti, membri dell'Associazione svizzera degli odontotecnici, Sezione Ticino (detta in seguito ASO) che sono alle dipendenza dei medici-dentisti membri della SOT; di altri dipendenti, nonché dei loro familiari e superstiti dei membri della SOT. E facoltà della SOT di estendere la cerchia dei destinatari a tutti gli odontotecnici membri della ASO. La previdenza consiste nella concessione di indennità in caso di vecchiezza, di morte, di malattia e d'invalidità. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto da 6 membri, di cui 3 designati dai destinatari e scelti in seno agli stessi, gli altri membri sono designati dalla fondatrice, la quale nomina pure il presidente e l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Dr. Alberto Codoni, da Cabbio, in Breganzona, presidente, e Otto Stephani, da Aarau, in Viganello, segretario. Recapito: Via della Posta 2, c/o il segretario.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

27 septembre 1967.

Fondation Nestlé pour l'étude des problèmes de l'alimentation dans le monde (Nestlé-Stiftung zum Studium der Ernährungsprobleme in der Welt) (Nestlé Foundation for the study of the problems of nutrition in the world), à Lausanne. Fondation constituée par acte authentique du 17 juillet 1967. But: contribuer à l'amélioration de la nutrition notamment dans les régions du monde qui souffrent de sous-alimentation, en encourageant l'étude scientifique et pratique des problèmes en rapport direct avec la nutrition, dans les domaines de la production agricole et animale, de la chimie et de la technologie alimentaire, de la biologie et de la physiologie. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Alexandre de Mural, de Locarno, Muralto et Zurich, à Berne; du Prof. Hugo Aebi, de Wynigen (Berne) et Bâle, à Berne, membre du conseil, et du directeur Serge Herzen, de Burg près Morat (Fribourg), à Blonay. Adresse de la fondation: Place de la Gare 4.

28 septembre 1967.

Fondation Les Laurelles, à Lausanne. Fondation constituée par acte authentique du 6 septembre 1967. But: en Suisse et à l'étranger: encourager l'expansion de la foi chrétienne évangélique, la proclamation de l'Evangile et l'édification chrétienne, que le bénéficiaire soit ou non porteur d'un certificat officiel de capacité en théologie, fasse ou non partie d'une congrégation ou communauté organisée ou pas; soutenir les missions ou corporations évangéliques. les oeuvres philanthropiques, sociales, éducatives et culturelles; secourir des misères ou des nécessités matérielles individuelles, telles que celles de vieillards, malades, orphelins ou étudiants sans ressources, sans que cette énumération soit limitative. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de direction composé de 1 à 6 membres. Signature individuelle du président Georges Pasche, d'Oron-La-Ville, à Pulley, et du secrétaire Jean-Jacques Pasche, d'Oron-La-Ville, à Lausanne. Adresse de la fondation: Avenue Verdeil 7 (chez le secrétaire).

29 septembre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire André Saugy, expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne. Fondation constituée par actes authentiques des 23 décembre 1966 et 28 juillet 1967. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice et à leur famille, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 3 à 5 membres, qui sont: André Saugy, de Rougemont, à Lutry, président; Lucette Saugy-Yersin, de Rougemont, à Lutry, vice-présidente, et Fernand Vuille, de La Sagne (Neuchâtel), à Baugy sur Clarens, commune de Montreux, secrétaire. Signature collective à deux des membres du conseil. Adresse de la fondation: Chemin des Aubépines 33 (chez la fondatrice).

## Bureau de Vevey

25 septembre 1967.

Fondation en faveur du personnel de la Maison Grandchamp frères, à Chardonne. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du 19 septembre 1967, une fondation ayant pour but de protéger le personnel de la maison fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, accident, chômage ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Claude Grandchamp, de Chexbres, ou du secrétaire Jean-Pierre Grandchamp, de Chexbres, les deux à Chardonne. Bureau: chez la fondatrice.

Genf - Genève - Ginevra

26 septembre 1967.

Fondation en faveur des employés et manutentionnaires de Véron, Grauer SA, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1964, page 76). Les pouvoirs d'Arnold Aeby sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marcel Véron, de Cortébert (Berne), à Genève, membre et secrétaire du conseil de fondation.

26 septembre 1967.

Fondation de prévoyance du personnel de Véron, Grauer SA, à Genève (FOSC. du 25 août 1962, page 2457). Les pouvoirs d'Arnold Aeby sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marcel Véron, de Cortébert (Berne), à Genève, membre et secrétaire du conseil de fondation.

27 septembre 1967.

Fondation de prévoyance de Chamay & Thévenoz SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC. du 10 juin 1967, page 1991). Les pouvoirs d'Alexandre Arpin sont radiés. Pierre Roux, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

27 septembre 1967.

Caisse de prévoyance vieillesse, invalidité et décès en faveur du personnel de Tungsram SA, Carouge, à Carouge (FOSC. du 20 août 1966, page 2666). Les pouvoirs d'Imre Leitgib sont radiés. Jean Fellmann, d'Uffikon (Lucerne), à Carouge, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire du conseil de fondation.

### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Immobilien AG. Klosters, in Liquidation, Klosters Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR. Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 26. August 1967 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich anzumelden. (AA. 263<sup>2</sup>)

7000 Chur, den 5. Oktober 1967

Der Liquidator:  
Leonhard Darnuzer  
Ottostrasse 29  
7000 Chur

#### Itofina, Société Financière et Commerciale S.A., Genève Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO. Troisième publication

L'assemblée générale du 3 octobre 1967 ayant décidé de rembourser 1600 actions de fr. 1000. — du capital social, lequel sera ainsi réduit de fr. 2 000 000. — à fr. 400 000. —, les créanciers sont informés conformément à l'article 733 CO qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés et garantis. Cette production devra être faite en l'étude de M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corratierie, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (AA. 262<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 3 octobre 1967

Le conseil d'administration

#### S.I. La Bellègère S.A., Montreux

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO.

Terza pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 29 settembre 1967 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 300 000. — a fr. 246 900. — mediante annullamento di N° 531 azioni da fr. 100. — cadauna.

I creditori sono informati che a partire dalla III. pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 del CO. La notifica dovrà avvenire presso lo studio dell'avv. Gian Mario Pagani, pubblico notaio, piazza Indipendenza 5, 6830 Chiasso. (AA. 239<sup>1</sup>)

Dott. Alessandro Villa, amministratore unico

#### Laterizi Boscherina S.A., in liquidazione, 6900 Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.

Terza pubblicazione

Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 settembre 1967 la società ha deciso il proprio scioglimento ed è entrata in liquidazione (FUSC. N° 227 del 28 settembre 1967).

Conformemente all'art. 742 CO i creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti debitamente documentati al liquidatore, lic. oec. Giuseppe Pervangher, Via Nassa 17, 6901 Lugano, pena la forclusione. (AA. 261<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 2 ottobre 1967

Il liquidatore

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 226714.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1967, 17 Uhr.

R. & T. Paiste Komm.-Ges. Nottwil, Nottwil (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Fabrikation und Handel.

Cymbals (Musikinstrumente). (Int. Kl. 15)



Nr. 226715.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1967, 17 Uhr.

R. & T. Paiste Komm.-Ges. Nottwil, Nottwil (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Fabrikation und Handel.

Cymbals (Musikinstrumente). (Int. Kl. 15)



Nr. 226716.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1967, 17 Uhr.

R. & T. Paiste Komm.-Ges. Nottwil, Nottwil (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Fabrikation und Handel.

Cymbals (Musikinstrumente). (Int. Kl. 15)



No 226717.

Date de dépôt: 14 juillet 1967, 12 h.

Olivier Addor, 6, Freyblanc, Lausanne. - Fabrication. Renouvellement de la marque N° 220801. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1967.

Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1967.

Perforateurs de bureau pour papiers et cartons. (Cl. int. 16)



Nr. 226718.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1967, 18 Uhr.

Sperry Rand Corporation, 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 224352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1967 an.

Fernsehanlagen zum Ueberwachen und Steuern von Vorgängen; Einzelteile für elektromechanische Registratureinrichtungen. (Int. Kl. 9)

REMSTAR

Nr. 226719.

Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1967, 15 Uhr.

Gebr. Abegg, Burghaldenstrasse 11, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Fabrikation und Handel.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern. (Int. Kl. 22 bis 27)

Saretese

Nr. 226720.

Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1967, 15 Uhr.

Gebr. Abegg, Burghaldenstrasse 11, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 121817. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1967 an.

Fabrikation und Handel.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern. (Int. Kl. 22 bis 27)

Gabotese



Nr. 226721. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1967, 15 Uhr.  
Gehr. Abegg, Burghaldenstrasse 11, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 121818. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1967 an.  
Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern. (Int. Kl. 22 bis 27)

*Gebatose*

Nr. 226722. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1967, 7 Uhr.  
Emil Hasenfratz, Westliche Karl Friedrichstrasse 53, Pforzheim  
(Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren in Gold. (Int. Kl. 14)



Nr. 226723. Hinterlegungsdatum: 7. August 1967, 9 Uhr.  
Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited, St. James's Gate,  
Dublin (Irland). — Fabrikation und Handel.

Bier, insbesondere Starkbier, Porterbier und Lagerbier. (Int. Kl. 32)

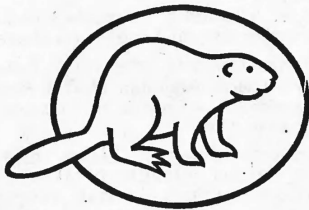


Nr. 226724. Hinterlegungsdatum: 11. August 1967, 11 Uhr.  
Fit Container AG, Bahnhofstrasse 4, Chur (Graubünden). — Handel.  
Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

**Glufit**

Nr. 226725. Hinterlegungsdatum: 17. August 1967, 11 Uhr.  
Papierfabrik Biberist, Biberist (Solothurn). — Fabrikation.

Papiere, Kartons. (Int. Kl. 16)



Nr. 226726. Hinterlegungsdatum: 17. August 1967, 18 Uhr.  
Walter Aebi & Co. Nima, Friedhofstrasse 18, Bettlach (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit einge-  
schränkter Warenangabe der Marke Nr. 119447 von Walter Aebi, Nima  
AG, Bettlach (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
27. Februar 1967 an.

Triebwerke für Wassermesser und andere Zähler sowie deren Einzelteile.  
(Int. Kl. 9)



Nr. 226727. Date de dépôt: 21 août 1967, 9 h.  
Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blancpain, Villeret  
(Berne). — Fabrication. — Renouvellement avec extension de l'indica-  
tion des produits de la marque N° 123124. Raison modifiée. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1967.

Montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres  
et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

**Rayville**

Nr. 226728. Date de dépôt: 24 août 1967, 9 h.  
Les Fils de A. Bouverat-Jobin, Les Breuleux (Berne).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 121048.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin  
1967.

Montres de tous genres et mouvements de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 226729. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 18 Uhr.  
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern 14. — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 122495. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 25. August 1967 an.

Apparate für elektrische Nachrichtentechnik, Geschwindigkeitsmesser, Tou-  
renzähler, Rollenzähler, Frankiermaschinen, Zentralregistrierapparate, Ap-  
parate des Bahnsicherungswesens. (Int. Kl. 9, 16)

**Hasler**

Nr. 226730. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 18 Uhr.  
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern 14. — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 122496. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 25. August 1967 an.

Apparate für elektrische Nachrichtentechnik, Geschwindigkeitsmesser, Tou-  
renzähler, Rollenzähler, Frankiermaschinen, Zentralregistrierapparate, Ap-  
parate des Bahnsicherungswesens. (Int. Kl. 9, 16)

**Teloc**

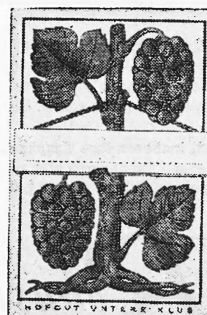
Nr. 226731. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 18 Uhr.  
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern 14. — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 122952. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 25. August 1967 an.

Apparate für elektrische Nachrichtentechnik, Geschwindigkeitsmesser, Tou-  
renzähler, Frankiermaschinen, Zentralregistrierapparate, Apparate des  
Bahnsicherungswesens. (Int. Kl. 9, 16)



Nr. 226732. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 7 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 122390. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 25. August 1967 an.

Wein aus dem Hofgut Untere Klus (Aesch, Basel-Landschaft).  
(Int. Kl. 33)





Nr. 226733. Hinterlegungsdatum: 28. August 1967, 11 Uhr.  
K. Kissling, Waaggasse 7, Zürich 1. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 121174. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1967 an.

Goldschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)



Nr. 226734. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 17 Uhr.  
Celcure & Chemical Company Limited, 300, Bearsden Road, Glasgow W. 3 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 122504. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. August 1967 an.

Holzkonservierungsmittel. (Int. Kl. 2)

# CELcURE

Nr. 226735. Date de dépôt: 28 août 1967, 18 h.  
Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Vich (Vaud).  
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 121863 de Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland, P. Langer, Gland. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin 1967.

Aliment pour volailles. (Cl. int. 31)



Nr. 226736. Hinterlegungsdatum: 30. August 1967, 17 Uhr.  
Landolt-Arbenz & Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 65, Zürich 1. Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 120683. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1967 an.

Papiere, Papierartikel, Bücher, Möbel, Büromaschinen, Büroartikel, Papierwaren, Büroeinrichtungen, Schul- und Malartikel.  
(Int. Kl. 2, 9, 16, 20)



Nr. 226737. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1967, 17 h.  
The Oilgear Company, 1560 West Pierce Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 122035. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1967.

Transmissions hydrauliques. (Cl. int. 7)



Nr. 226738. Hinterlegungsdatum: 5. September 1967, 20 Uhr.  
Robusta AG (Robusta S.A.), Heumattstrasse 10, Basel.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 124324. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1967 an.

Polstermaterialien aller Art, insbesondere Taschen- und Sprungfedern, Matratzen und Polstermöbel nebst Zubehörmaterial zu solchen, wie Litzen, Gurten, Bänder und dergleichen. (Int. Kl. 6, 20, 22, 26)

# Robusta

## Firma- und Adressänderung

Marke Nr. 137822. - Anglo-American Chewing Gum Limited, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). - Firma geändert in Anglo Confectionery Limited. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: District Bank Chambers, George Square, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien). - Eingetragen den 15. September 1967.

## Einschränkung der Warenangabe Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 216554 (STEATROPE)  
Toraudag AG, Zug. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Ein lipotropes Produkt. - Eingetragen den 15. September 1967.

Marke Nr. 219052 (PIRULEPT)  
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Neurolepticum. - Eingetragen den 15. September 1967.

Marke Nr. 219453 (KING OF CLUBS)  
Rum Company Ltd., Basel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Kaffee; Tee». - Eingetragen den 15. September 1967.

Marke Nr. 221374 (SIGOMATIC)  
Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Gewichtskontrollvorrichtungen für Verpackungsmaschinen. - Eingetragen den 15. September 1967.

Marke Nr. 222176 (FIXICAL)  
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Calcium enthaltendes Arzneimittel zur Osteoporose-Behandlung. - Eingetragen den 15. September 1967.

Marque N° 222817 (OLYMPIA CUP, fig.)  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication suivante: Boissons de lait. - Enregistré le 15 septembre 1967.

Marque N° 225636 (CEVITON)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Médicaments, à savoir: un produit contenant de la vitamine C. - Enregistré le 15 septembre 1967.

## Berichtigung

Marke Nr. 222797. - Badener Finanz- und Handels-AG, Baden. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 1 bis 8, 16, 21, 26, 29 bis 34. - Eingetragen den 15. September 1967.

## Löschungen - Radiations

Marke Nr. 164722 (HELVA-CHOC)  
Dr. h. c. A. Vogel, Teufen (Appenzel A.-Rh.). - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 170064 (RG, fig.)  
Rudolf Geissbühler, Grünenmatt (Gemeinde Lützelflüh, Bern). - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marken Nrn 214128 (PRALINETTA SPRÜNGLI), 216580 (PRALINETTA SPRÜNGLI, fig.) - Schokoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn 214537 (DISPATROPIN), 214538 (DISPERACIN), 214539 (DISPERCARPIN), 214540 (DISPERCONTACT), 214541 (DISPERNICOL), 214542 (DISPERSADRON), 214543 (DISPERSATON), 214544 (DISPERSIDU), 214906 (DISPERVISION). - Dr. E. Baeschlin AG, Winterthur 1. - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 224336 (CERTINA COMBIDATE)  
Certina, Kurth Frères S.A., Grenchen (Solothurn). - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 225124 (DOREFAN)  
Siphar S.A., Lugano (Tessin). - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 225655 (POLYTROL)  
«Micafil» AG, Zürich 9. - Gelöscht am 15. September 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 224015 (GRISÉLIA)  
Yvan-Victor Grisel, Mies (Vaud). - Radiée le 15 septembre 1967 à la demande de la titulaire.

Marque N° 224867 (CANULEPTIL)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 15 septembre 1967 à la demande de la titulaire.

Marque N° 224516 (SICABLOC)  
Montres Sicura S.A., Grenchen (Soleure). - Radiée le 15 septembre 1967 à la demande de la titulaire.

Marques N° 225543 (BANNERET), 225544 (DIABLOTIN), 225546 (CHÂTELAINÉ), «Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais). - Radiées le 15 septembre 1967 à la demande de la titulaire.



la prime de compensation, le droit de licence et la prime de transaction, soit 4 fr. 70 en tout pour la classe A et 4 fr. 50 pour la classe B. A des fins d'orientation de la production, les primes de compensation sont réparties inégalement entre les différentes variétés; le but visé est de fixer des prix de vente propres à stimuler le placement selon les besoins, de manière que la vente des plants et la culture des pommes de terre de table se maintiennent dans la proportion souhaitée. Les prix de vente de la marchandise livrée franco gare de départ sont les suivants:

Variétés	Classe A	Classe B
	Par 100 kg Fr.	Par 100 kg Fr.
Eersteling	47.—	38.50
Sirtema	43.—	35.50
Ostara	44.—	36.50
Carla	43.—	35.50
Bintje	44.—	39.—
Urgenta	42.50	36.50
Désirée	42.50	33.50
Fina	43.—	33.50
Avenir	43.—	33.50
Eba	42.50	30.50
Patrones	41.50	30.50
Maritta	41.—	30.50
Bodenkraft	42.50	30.50
Isola	41.50	31.50
Benedetta	44.—	30.50
Cosima	41.50	30.50

Art. 3. Seuls sont considérés comme plants les tubercules produits soit en vertu de contrats conclus entre la Fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés, d'une part, et les multiplicateurs, d'autre part, soit en conformité d'une décision de la division de l'agriculture (art. 2, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> al., de l'ACF du 28 décembre 1956 susmentionné); ils doivent provenir de cultures visitées par les experts désignés par les stations fédérales d'essais agricoles, et dont la récolte a été admise par celles-ci. La Fédération suisse des sélectionneurs doit contrôler les plants à la livraison et munir les sacs de son plomb.

Art. 4. Les plants de pommes de terre provenant de cultures qui n'ont pas été visitées ni reconnues seront payés:

- a) aux prix des pommes de terre de table, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de table;
- b) aux prix des pommes de terre fourragères non triées, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de semence ou qu'il équivaut tantôt à celui des pommes de terre de table, tantôt à celui des pommes de terre de semence.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 5 octobre 1967.

**Eidgenössische Anleihe 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1967**

(Schweizerische Nationalbank) Die vom 27. September bis 4. Oktober 1967 zur öffentlichen Zeichnung aufgelegte 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Eidg. Anleihe von 230 000 000 Franken verzeichnete einen sehr guten Erfolg. Die eingegangenen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen übersteigen den verfügbaren Betrag. Die Zuteilungen auf den Barzeichnungen müssen entsprechend stark gekürzt werden.

**Emprunt fédéral 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% 1967**

(Banque Nationale Suisse) L'emprunt fédéral 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% de 230 millions de francs mis en souscription publique du 27 septembre au 4 octobre 1967 a remporté un très beau succès. Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces dépassent le montant offert. Les attributions sur les souscriptions contre espèces devront être fortement réduites.

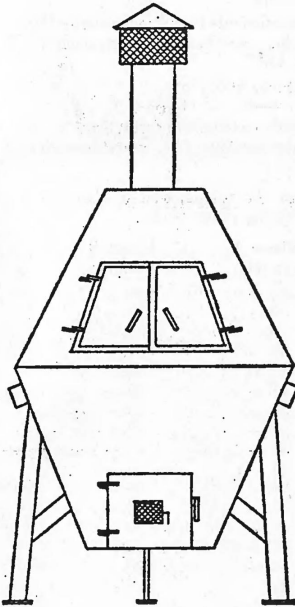
**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

Adliswil: Baur-Hug Gottfried Gärtner 80-67472. Augst am Albis: Jucker Hans Gemeinderatsschreiber 80-58783. Arlesheim: Pedolin-Ziegler Gertrud 40-61221. - Ref. Pfarramt 40-35200. Attiswil: Marschgruppe Attisholz 45-3290. Ayent: Consortage pour l'irrigation du vignoble Manneau 2 19-9200. - Jacky-Sports Jacky Constantin Anzère 19-701. Baar: Köppel Willy 60-22052. Baar: Kühne Josef lic. rer. pol. 80-67459. Baden: Wullschlegler Ernst jun. Ennetbaden 50-15909. Balsthal: Heutschi Werner Lehrer 46-4937. Basel: Böhler Franz Typograph 40-61228. - Brändli-Nai Phan Kim Yok 40-61214. - Europäisch Demokratische Partei 40-18822. - Grass E. Frau Versand 1810 40-32017. - Handschin Gustav Generalagent 40-61223. - Keller Jean Pierre Goldschmied 40-28840. - Krämer-Hasse Peter 40-61225. - Meyer-Henzi Georges Buchhaltungen 40-33914. - Roth P. Versand 40-31349. - Sandmeier Margrit Büroangestellte 40-61213. - Schweiz. Verband der Billard-Amateure techn. Kommission 80-66969. - Sedes Basel GmbH 40-23365. - Sonderegger Bruno Vertreter 40-61216. - Studio R. Senn 40-3633. - Uebelhart André Vertreter 40-34909. - Weingartner Hans Bauelemente 40-2412. - Zimmermann Ulrich Dr. Liegenschaftskonto Bechburgerstrasse 2 40-32744. - Zweifel Heinrich Elektromonteur 40-61220. Belfaux: Guyot Maurice 17-8098. Bern: Anliker K. Dr. 30-60084. - Baumgartner Alice Frl. Lehrerin 30-60096. - Born-Bürgi F. Sek. Lehrer 30-60099. - Büttikofer Otto Lehrer Bümpliz 30-60088. - Elmer Gertrud Frl. Sek. Lehrerin 30-60093. - Evang. Gesellschaft des Kantons Bern Nägelligass-Gemeinde 30-2537. - Gasser Ruth Frl. Arbeitslehrerin 30-60094. - Graf H. P. Dr. med. Augenarzt FMH 30-5923. - Haueter Eduard Lehrer 30-60079. - Jordi Anna Frl. Lehrerin 30-60103. - Keller Martin u. Katharina 30-60081. - Kissling Rosmarie Frau Arbeitslehrerin Bethlehem 30-60074. - Lamprecht-Oswald Emil 30-28076. - Lehmann Heinz Kaufmann 30-29472. - Maurer H. R. Ing. Techniker HTL 30-17030. - Meinerzhagen Eduard Oberlehrer 30-60102. - Morgenthaler Meta Frl. Lehrerin 30-60098. - Renfer-Egger Hans Gym. Lehrer 30-60083. - Salon de Beauté Etre Belle Simone Hofer-Dumont 30-4959. - Sigrist-Schmid Walter Lehrer 30-60105. - Sinzig A. Lehrer 30-60082. - Sinzig Fritz Gesanglehrer 30-60092. - Stoll Dieter Lehrer 30-60078. - Wiedmer Robert Lehrer 30-60111. Bettingen: Külling S. Dr. Pfarrer 40-31778. Bettlach: Irion Ulrich dipl. Chemiker 45-10158. Biel-Bienne: Hirt Ernst Direktor 25-914. Boll: Eishockey-Club 30-14045. - Ornithologischer Verein Worblental Lokalausstellung 30-8807. Bottmingen: Monnier Marianne Dr. phil. 80-67467. - Zoppi-Egli Hans 40-61212. Boverrier: Sarrazin Vincent electricité 19-2470. Brunnen: Ferro Werner Zentralgarage Migroltankstelle 60-21572. Le Bry: Chofflon Eugène instituteur 17-8097. Bubendorf: Elumin AG Aluminiumfenster und Fassaden 40-2963. Bühlach: Hopp Wilfried Ingenieur 80-80372. Bulle: Sunier J. instituteur 10-10614. La Chaux-de-Fonds: Bollag Claude 23-3329. Chur: Schaub K. Handel mit Artikeln für die Kleintierhaltung 70-6929. Clarens: Favre André M. et Mme 18-208. La Conversion: Conne-Carrel Pierre-Alain plâtrerie peinture 10-22646. Couvet: Meyer Roger Besti 20-8717. Cully: Rosselet J.-Cl. représentant 10-22635. Dagmersellen: Christl. Transport-Handels- und Lebensmittelpersonalverband (OTHL) Sektion Dagmersellen

46-1320. Däniken: Bondt Konrad san. Installationen 46-3417. Diessbach b. Büren: Schmocker Hans jun. Landwirt 25-3170. Dietikon: Kammermann Gottlieb Sanitär-Service und Spenglerarbeiten 80-67469. - Werkzeugmaschinen- und Handelsgesellschaft AG 80-8568. Dorf bei Andelfingen: Gemeindesteuerramt 84-2684. Dübendorf: Schlick Kamillo Anschläger 80-80371. Echallens: Hählen J.-P. boucherie charcuterie 10-12553. Echichens: Rinderknecht Anneliese 10-16040. Egg b. Zürich: Moor-Marthaler Hans Prof. Dr. 80-80376. Eiken: Hauspflege 50-15905. Embrach: Christl.-soz. Schweiz. 78-1912. Erlach: Wenger E. & Sohn Käseerei 25-1678. Erlenbach (ZH): Schweiz. Allg. Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Generalagentur Bezirk Meilen Willy Rusterholz 80-1869. Flamatt: Wyssenbach Ernst Getränke 30-31811. Fribourg: Lauper Constant tapissier décorateur 17-3762. Füllinsdorf: Amel SA Genève techn. Büro Füllinsdorf 40-33800. Genève: Antonacci Michèle Mme 12-13606. - Brunner R. chaussures 12-13825. - Centre international d'entraide interprofessionnelle 12-11193. - Daudé Marie Mlle directrice de l'externat Ste-Marie 12-13368. - Donche Lucette Mlle Chêne-Bougeries 12-11704. - Farina Alain avocat 12-9252. - Gfeller F. & A. Kislig appareils scientifiques industriels 12-8819. - Krumich Ernest 12-15325. - Kuffer Eugène récupérations Carouge 12-14460. - Morges caisse centrale 12-10678. - Neuvecelle Jean expert comptable 12-1109. - Nouvelle Société le Réve SA 12-320. - Publicit Motor Sàrl Lausanne bureau de Genève Logement City 12-8376. - Société suisse de secours mutuels Helvétia section du Lignon Aire 12-9743. - Voegeli-Prestint Renato G. compt. 12-14696. Grafenried: Studer Ernst Service-Techniker 30-33785. Grenchen: Lüthi Heinz Heilmassagen 45-5794. - Vogt Hermann 45-10159. Gstaad: SJW-Verteilstelle Käthi Albrecht 30-14213. Gmülden: Andersen & Co Philippe 30-21848. - Bartschi Jakob Notar 30-6171. Herzogenbuchsee: Hebeisen Ernst Eisen- und Metallbau 49-696. - Sivex B. Rebetez-Hug 49-1350. Huttwil: Radio Manhart 49-1651. Interlaken: Lüthi Werner Diakon 30-29453. - Schmied Peter Dr. med. dent. Zahnarzt 30-8786. Kilchberg (ZH): Kunz Maja Volontärin 80-67463. Klingnau: Pontonier-Fahrverein 50-15907. Kloten: Walder Paul Bierdepot Hürliemann 80-42697. Kriens: Achermann Ernst privat 60-22928. Küssnacht (ZH): Bertschi Hans-Peter Pfarrer 80-38958. Lachen (SZ): Bähler Alfred Konditorei Bäckerei Tea-Room 80-46543. Langenthal: Schumacher Dora Büroangestellte 49-3016. - Schweiz. Verband Volksdienst Erfrischungsräum des Seminar und Gymnasium 49-866. - Stettler Armin Milchprodukte Lebensmittel 49-1136. Le Landeron: Turuvani Jean-Marie 20-8721. Lantsch/Lenz: Amtsvormundschafft Albulach-Churwalden 70-6368. Lausanne: Assurance-maladie de l'association vaudoise des blanchisseries 10-1345. - Aubort Jean-Claude monteur 10-19942. - Ducommun Irène 10-27404. - Equipe médicale européenne 10-27408. - Gaudin Jean-Claude 10-27407. - Gérance Villa Altana Pully F. Nafilyan 10-4836. - Guignard Bernard Yoga-Club Bège 10-27410. - Reina Christina SA Buchclub der Frau 10-3759. - Zaugg Bernard comptable dipl. 10-27401. Leuggern: Jungwacht 50-15912. Liebefeld: Gerber Anna Frl. Lehrerin 30-60101. Le Locle: Polyathlon de la jeunesse 23-438. Luzern: Aufdermaur Max Prof. Dr. med. 60-3052. - Frei Theo 60-19821. - Leu Hilde 60-3547. - Ruckli Johann Liegenschaftskonto 60-8940. Männedorf: Eugster Peter Calex-Neuheiten 80-67461. - Schlapfer Heinz Mechaniker 80-80370.

Fortsetzung siehe Nr. 236 - Suite voir N° 236

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.



Haben Sie  
Abfallsorgen ???

dann schaffen Sie sich einen  
«Casper» an

**CASPER- Abfallverbrenner kann frei im Hof aufgestellt werden und ist mit einem Rauch- und Funkenfänger versehen.**

**CASPER- Abfallverbrenner ist ein norwegisches Produkt und wurde bis jetzt in über 5000 Exemplaren an Fabriken, Werkstätten, Bauplätze, Gärtnereien, Campingplätze usw. verkauft.**

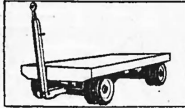
**CASPER- Abfallverbrenner wird überall dort gebraucht, wo regelmässig Abfall anfällt.**

**CASPER- Abfallverbrenner ist in 3 Grössen mit 280 Liter, 800 Liter und 2000 Liter Inhalt lieferbar.**

**CASPER- Abfallverbrenner sollte auch bei Ihnen nicht fehlen.**

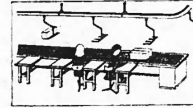
Verlangen Sie noch heute die unverbindlichen Angaben durch  
**INTEREX, Hofackerstrasse 12, 4132 Muttenz, Tel. (061) 41 15 63**





# ROTZINGER FÖRDERANLAGEN

## KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

### Informationen Inkassi

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Über 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.  
Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 4 22 92

Junger, gut ausgewiesener

### verhandlungsgewandter Akademiker

wirtschaftswissenschaftlicher Richtung  
mit guten Englischkenntnissen

findet in der

### Rentenanstalt



entwicklungsfähigen Aufgabenkreis

auf dem interessanten Gebiete der

### Personalversicherung

Bewerbungen mit Lebenslauf sind erbeten an die

Schweizerische  
Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
Postfach, 8022 Zürich

### SARVA S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 octobre 1967, à 10 heures, au siège social, 3, rue du Mont-Blanc, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de l'administration et présentation des comptes des exercices 1964/1965, 1965/1966 et 1966/1967.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle pour les exercices 1964/1965, 1965/1966 et 1966/1967.
- 3° Décharge de l'administration.
- 4° Décision sur l'affectation du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

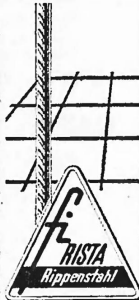
Les bilans, comptes de profits et pertes de même que les rapports de contrôleurs, ainsi que les rapports de gestion pour les trois exercices en cause sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L'administration



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt



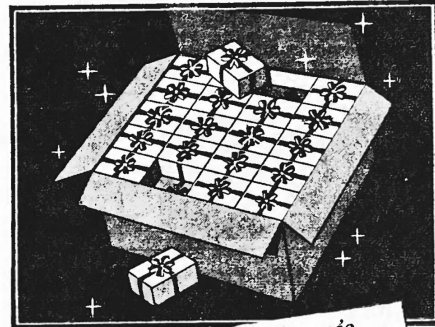
FISCHER & CO.  
5734 REINACH

### Warenumsatz- steuer

(Ausgabe  
Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postrechnung 30-320 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes,  
3000 Bern.



"Ces cadeaux sont réservés  
pour mes clients..."

«Ils l'ont mérité, lors des fêtes de fin d'année, d'être honoré par un cadeau d'entreprise.

Cette année, tout va beaucoup mieux! Auparavant, je devais chercher partout mes articles-cadeaux qui me parvenaient très souvent en retard, emballés péle-mêle et sans goût dans une caisse.

Eh bien non! Mes honorables clients méritent mieux que cela. J'ai trouvé une maison spécialisée qui me propose toutes les nouveautés recueillies sur les marchés internationaux du cadeau-reclame.

Ce qui m'a particulièrement enchanté: ce furent, d'une part l'impression publicitaire impeccable, et d'autre part le charmant emballage de chaque article. Quel soulagement!

Qui donc pourrait faire cela chez moi, et en décembre? Je suis donc réellement très heureux d'avoir trouvé cette maison spécialisée.

Prenez note de l'adresse et faites un saut jusqu'à l'exposition de Versoix.»



Cadeaux publicitaires

Représentant pour la Suisse romande:  
Bernard AUBERSON, 14 Chemin Pont-Céard,  
1290 Versoix-Genève Tél. 022/55 15 22

### Amfel S.A., Genève

#### APPEL AUX CREANCIERS

La société Amfel S.A., 60, rue du Rhône, Genève, ayant décidé la réorganisation de sa comptabilité, fait appel à ses créanciers ou porteurs de cautionnement, lesquels sont priés de produire à l'adresse de l'expert-comptable, M. Rudolf Michel, 1297 Founex (Vaud), dans un délai de 10 jours, sous peine de forclusion.

Amfel S.A.

### Juvena Holding AG., Zürich

#### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf-Freitag, 20. Oktober 1967, 15.00 Uhr, im Hotel Elite Carlton, Bahnhofstrasse 41, Zürich 1

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes über die verlängerte Geschäftsperiode 1966/67.
2. Abnahme der Bilanz per 30. Juni 1967 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1966/67 nach Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Aufteilung der Aktien (Split) im Verhältnis 1:5.
8. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 2500000.— nom. von Fr. 4200000.— nom. auf Fr. 6700000.— nom. durch Ausgabe von 6500 Namenaktien zu Fr. 100.— nom. und 9250 Inhaberaktien zu Fr. 200.— nom.
9. Aenderung von Art. 3 der Statuten (Grundkapital, Stückelung).
10. Varia.

Die beantragten Statutenänderungen werden gemäss Art. 700, Abs. 1, OR, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für die verlängerte Geschäftsperiode werden gemäss Art. 696 ab 9. Oktober 1967 zur Einsicht durch die Aktionäre bei der Gesellschaft an der Schaffhauserstrasse 210, 8057 Zürich, aufgelegt.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien ab Montag, 9. Oktober 1967, bis und mit Mittwoch, 18. Oktober 1967, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Hauptsitz, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1, sowie bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bärenstrasse 29, Zürich 1, erhältlich.

Zürich, den 6. Oktober 1967

Der Verwaltungsrat





**WILLISAU**  
**Hotel Mohren**  
 Altbekannter Landgasthof  
 Geeignet für Sitzungen, Versammlungen und Betriebsausflüge. Säle für 30 bis 300 Personen.  
 H. Kuster  
 Telefon (045) 6 11 10

**Hotel Restaurant Dällenbach BURG DORF**  
 direkt am Bahnhof Tel. 034/21298  
 Gepflegte Menus Spezialitäten à la carte  
 Renovierte Zimmer Diverse Säle  
 W. Dällenbach Küchenchef

**Hotel Krebs-Garni, Bern**  
 Ganlergasse 8 — Telefon 031 / 22 49 42  
 Neues modernes Hotel mitten im Zentrum der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen. Alle Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Duschchen oder Bad. In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz  
 C. Haas-Krebs

**HOTEL TOURING & RED OX BASEL**  
**CHINA RESTAURANT GOLDEN DRAGON**  
**SPEZIALITÄTEN RESTAURANT PAUL'S RED OX GRILL & BAR**

**Hotel Krone**  
 Motel - Restaurant - Bar  
 Die gepflegte Gaststätte in Stadtnähe. 3 Säle für jeden Anlass.  
 2 vollautomatische Kegelbahnen.  
 Bern / Muri F. Baechter, Tel. (031) 62 16 66

**ARTH AM SEE**  
**Hotel Adler**  
 für Sie neu gediegen gehaut, Säle für 400 Personen! Zimmer mit neuestem Komfort. Gepflegte Fisch- und Spezialitätenküche. Grill-room. Grosser Seegarten. (Für Hotel und Restaurant nehmen wir gerne 100 Prozent WIR.)  
 Familie Kistler, Telefon (041) 81 62 50

**WINTERTHUR**  
**Restaurant Central**  
 Wülfingerstrasse 53  
 Das Restaurant mit den feinen Tessiner Spezialitäten.  
 Säle für 20 Personen vorhanden.  
 Mit bester Empfehlung  
 E. Rossi

**SCHLIEREN**  
**Restaurant Krone**  
 Lokal der Arbeiterschaft. 2 Säle, einer zu 100 und einer zu 10. Prima Züniplättli. FF-Hürlimann-Bier. Parkplatz immer vorhanden.  
 Es empfiehlt sich G. Tschannen-Bieri

**BADEN**  
**Speiserestaurant Badenerhof**  
 Das vorzügliche Passanten- und Familienrestaurant am Bahnhofplatz, für alle Ansprüche. - Grosse Terrasse - Parkplatz.  
 K. Zmlacher-Magg  
 Telefon (056) 2 42 22

**THUN**  
**Restaurant Maulbeerbaum**  
 bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.  
 Heinz Gerher  
 Telefon (033) 2 85 69  
 Besitzer Hans Schmid

**BERN**  
**Restaurant zur Inneren Enge**  
 Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass. Grosser Parkplatz.  
 Heinz Gerher  
 Telefon (031) 23 14 42

**GOSSAU**  
 Hotel und Metzgerei Brunner  
 Neue Zimmer mit Duschen  
**Ochsen**

**BIRSFELDEN**  
**Hotel Restaurant Bären**  
 Hauptstrasse 32  
 Telefon (061) 41 12 60  
 empfiehlt seine Fischküche und div. à la carte Zimmer mit fliessendem Wasser.  
 J. Jenni-Joye

**STRAHLDÜSENBÄDER**  
 Thermaldampfbäder (Sauna), Kohlensäure- und Sprudelhäder, Wickel- und Fango- behandlungen usw. Modernste Kurabteilung in gepflegtem Haus. Jahresbetrieb. Neurenoviertes Badhotel.  
**LIMMATHOF BADEN**  
 Zimmer und Kuranwendungen an Passanten. Prospekte, Tarife S. Schmid, Direktor, Telefon (056) 2 60 64.

zwei unserer Spezialitäten  
 Tel. 051 / 8710 51

**Ustera GARNITUREN**

nach Ihren Wünschen individuell nach Mass

**Ustera FORMULARE**

E. Keller AG  
 8610 Uster  
 Die Druckerei für präzise Arbeiten

**Verpackung / Textilien / Plastic**  
 Zürcher Vertreter mit langjähriger Praxis sucht sich baldmöglichst zu verändern. Offerten erbeten unter Chiffre 32410-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich

Zu verkaufen in Bellaach (Peripherie von Solothurn) Nähe Bahnhof  
 zirka 4000 m<sup>2</sup>  
**Industrieauland**  
 (erschlossen)

Zuschriften unter Chiffre R 50323 Sn an Publicitas AG, 4500 Solothurn

**Citograf = Efta**  
**Efta = Preisvorteil**  
**Citograf = Ihr Adressiersystem**

H. J. Früh, Generalvertretung  
 9500 Wil, ob. Bahnhofstrasse 24, 073/6 44 66

44-jähriger dipl. Fachmann der Getränkebranche sucht seine Stelle im

**Aussendienst**  
 zu verändern. Solvente Firmen belieben sich zu wenden unter Chiffre R 14023-23 an Publicitas AG., 6002 Luzern.

Verlangen Sie vom SEAB nentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Vorgesetzter werden ist nicht schwer!  
 Vorgesetzter sein dagegen sehr!**

Es genügt nicht, es zu wollen, man muss es auch können: Vorgesetzter sein! Das ist heute noch schwieriger als früher.

Wer Vorgesetzter werden will (oder es gerne bleiben möchte), der kann von dem neuen Mössinger-Fernkurs «Ausbildung zum Vorgesetzten» eine Menge profitieren.

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, halten dabei engen Kontakt mit Ihrem «Fern-Lehrer», machen zum Schluss eine Diplomprüfung an unserer Schule in Zürich - und können dann mit Recht sagen: «Ich weiss, was es heisst: Vorgesetzter zu sein!»

Leere Versprechungen? Ueberzeugen Sie sich vom Gegenteil, in dem Sie noch heute mit dem nachstehenden BON kostenlose Informationen anfordern. Es lohnt sich wirklich!

**Institut Mössinger**

Grösste Fernschule der Schweiz  
 Räfelfstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. 051/35 53 91

Informieren Sie mich über Ihren neuen Kurs:  
 Ausbildung zum Vorgesetzten. SHA 27

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**Wohnungs- markt und Wohnungs- marktpolitik**

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hat vom Vizepräsident der Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Aultrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden.

Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erörtern und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6,- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamt, 3000 Bern (Elliingerstrasse 3), bezogen werden.

**Afroinvest S.A., Lugano**

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria e straordinaria**

per il giorno giovedì 26 ottobre 1967, alle ore 10.00, presso la sede sociale in Lugano, Via Pioda 9, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione.
- 2° Approvazione conti annuali.
- 3° Proposta liquidazione della società.
- 4° Varie.

I biglietti di ammissione per l'assemblea possono essere ottenuti depositando le azioni presso la sede della società in Lugano, Via Pioda 9.

Il consiglio di amministrazione